

Liczb 31. dn	Poprzednie akta dotyczące w tej samej sprawie Licz. Licz. Licz.	Pilne — Telegram:
---------------------------	---	-------------------

Przedmiot Dyrektywy gen.	Akta pomocnicze (podobne lub identyczne) Licz. Licz. Licz.
------------------------------------	--

Referent dn	Po zaopiniowaniu współpracy, podpisie, przesłać:
Kier. Refer. Weygand dn	
Szef Wydz. dn	
Szef Oddz. } dn	
Szef Depart. }	11. VIII. 20.

Przesłać celem:
zaopiniowania współpracy, podpisu
Do

Polecenie dla kancelarii:

Zezwalam:
Szef Szt. Gen.
„ Admin
„ Wojsk. Kontr. Gen

Zezwalam:
Minister

Przesłano czystopisów sztuk

Tem samem załatwiono akt Licz

Przepisał:	Porównał	Wysłał:
.....
Dn.....godz.....	Dn.....godz.....	Dn.....godz.....
Dn.....godz.....	Dn.....godz.....	Dn.....godz.....

Po wysłaniu czystopisu pozostaje:
Z wpływów sztuk:..... z opinii sztuk:.....
Razem prócz koszulki sztuk:.....

Przedłożyć ponownie referentowi
dnia /
dnia /
dnia /



10

● Arch.15. - Dyrektywy operacyjne gen.M.Weyganda dla Szefa Sztabu Generalnego WP, gen.T. Rozwadowskiego, 11 sierpnia 1920, mps, k.3, (na ostatniej karcie odręczny dopisek Weyganda i jego sygnatura), IJP, AOG, Teki Rozwadowskiego T.I, dok.31.

10
399

N° 17

31.

Varsovie , le 11 août 1920.

Mon Général,

A la veille de la bataille décisive, je tiens à vous préciser les points sur lesquels, ce matin, j'ai voulu appeler votre attention et, après son arrivée, celle du Chef de l'Etat.

La réussite du plan arrêté repose sur la résistance de la ligne de défense de Varsovie, de Modlin à Gora Kalvaria.

Pour que l'action de la V° Armée contienne, puis bouscule, le mouvement débordant ennemi, il faut que le front Nord de Varsovie, de Modlin à Serock, tienne implacablement.

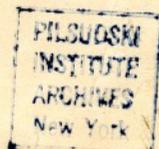
Pour que l'action offensive de la IV° Armée ait le temps de se concentrer et de se développer, il faut que le front Est de Varsovie, de Serotsk à Gora Kalvaria, tienne implacablement.

Or, d'après ce qui m'est connu des dispositions prises et prévues,

1°) le front Nord, Modlin-Serotsk, ne serait défendu que par une Brigade et quelques bataillons, dont le Commandement est mal organisé. Et il peut recevoir l'attaque de toute la XV° Armée ennemie, et d'une partie de la IV°;

2°) le front Est, d'une étendue d'environ 75 kilomètres, de Serotsk à Gora Kalvaria, ne serait défendu que par 3 divisions, et il peut recevoir l'attaque de la III° Armée ennemie et d'une grande partie de la XVI°.

Je crains que ces forces ne soient trop faibles pour supporter le choc de l'attaque ennemie, et que des infiltra-



400

tions se produisent, qui paralysent la défense. Je crains également que, sur des secteurs de défense aussi étendus, l'action morale et tactique des Commandants de Division ne puisse s'exercer avec l'efficacité nécessaire.

J'estime donc que, pour supporter le premier choc de l'ennemi, il serait avantageux de faire entrer en ligne une partie des unités en réserve, tout en conservant à ces unités d'importantes réserves partielles.

La V^e Armée, dernière ressource pour parer au mouvement débordant de l'ennemi, ne doit être employée qu'en forces réunies et en bonne direction. Ces deux considérations : réunion des forces et connaissance de la direction de la IV^e Armée ennemie, s'opposent à toute attaque prématurée de cette V^e Armée. Elle pourrait, en effet, après un succès partiel et momentané, être rejetée dans la tête de pont de Varsovie, et laisser le champ libre à l'action débordante ennemie.

J'estime donc que, une fois la résistance du front Modlin-Serotsk bien assurée, cette V^e Armée doit dégager ce front et se réunir, couverte par la rivière Vkra, au Nord-Ouest de Modlin, sa droite appuyée à ce point d'appui, tout en contenant le mouvement débordant ennemi, s'il s'accroît, et en prenant ses dispositions pour une vigoureuse offensive en direction du Nord-Est, quand le moment sera venu.

Je vous ai signalé, ce matin, la divergence qui semblait exister entre votre conception et celle du Commandement du Front Nord, au sujet de la mission de la V^e Armée, et ne sais si vous lui avez donné des ordres écrits à ce sujet. Mais je dois vous confirmer ce soit, après avoir vu le Général Français adjoint au Général Haller, que cette divergence existe

écrire et

parler à Heller

et qu'elle risque de compromettre vos opérations.

Juste

D'autre part, les retards dans le transport de la 18^e Division, le transport de la 17^e Brigade, le dégagement de la 17^e Division, la destination donnée à la Brigade Sibérienne, me semblent nécessiter une surveillance et une activité de tous les instants, pour que cette V^e Armée arrive à se réunir, en temps utile.

Enfin, je me permets de vous signaler les gués nombreux existant, paraît-il, en aval de Modlin, par lesquels il y a lieu d'éviter une surprise .

Croyez-moi, mon cher Général,
très incrédulement à mes
(Weygand)

Warszawa dn 11go sierpnia 1920r.

Panie generale,

W sile bitwy rozstrzygającej, wierząc za konieczne
sprecyzować Panu generalowi te punkty, na których
dod rano, chcąc zwrócić uwagę Pana generała
oraz, po jego przybyciu, Naczelnika Państwa.

Powodzenie ustalonego planu działania
opiera się na skuteczności ~~obronie~~ oporu linii
warszawskiej linii obronnej, od modlina do góry
Kawarzi.

Aby działanie tej Armii miało za
o efekt wstrzymanie a potem rozbicie ruchu
określającego nieprzyjaciela, trzeba żeby północny
front ^{Warszawy} od modlina do Sierocka,
wytrzymał ~~niezłomnie~~ ^{niezłomnie} ~~bezspornie~~ ^(był "murawany")
Aby działanie zaoparte tej Armii
miało czas się skupić i rozwinąć, ~~to~~ koniecznym
jest aby front wschodni Warszawy, od modlina
do góry Kawarzi, wytrzymał niezłomnie

Otoż, wyniki z tego, co ja wiem o
dyspozycjach powziętych i przewidzianych.

1^o front północny - modlin - sierock byłby broniący
tylko przez jedną Brygadę i kilka batalionów,
ile zorganizowanym Dowództwie. A odwrót ten

może być przecięj powstany do wytrzymania naporu
całej XVej Armji nieprzyjacielskiej oraz części
IVej Armji;

2^o że front Wschodni, długości około 75 kilometrów,
od Pierwki do Góry Kalwarii, byłby broniący tylko
przez 3 dywizje wówczas gdzie może być atakowany
przez całą IIIę Armję nieprzyjacielską oraz
powinny być XVIej Armji;

~~2^o~~ Obawiam się, aby te siły nie okazały się
zbyt słabe dla wytrzymania uderzenia
nieprzyjaciela i aby nie nastąpiły ^(całkowite) penetracje
(infiltracje) sił nieprzyjacielskich, któreby
sprawdziły obronę. Obawiam się również,
aby na odcinkach ^{obrony} obrony tak rozległych działania
(moralne i taktyczne) Dozdewa dywizji nie
mogło być w dostatecznym stopniu efektywne.

Jestem więc zdania, że dla wytrzymania
pierwszego uderzenia nieprzyjaciela, byłoby
korzystnem zwiększyć część jednostek rezerwy,
przytem wydzieliły się ~~z~~ z powyższych
jednostek pozostałe rezerwy rezerwy.

Va Armja, stanowiąca ostatni i wrodek
dla przeciwdziałania ruchowi ofensywnemu nieprzyjaciela
powinna być zwiększona tylko w warunkach
skupienia sił i odpowiedniego kierunku. Powinno
zostać warunki: skupienia sił i zająć kierunek
IVej Armji nieprzyjacielskiej, przemawiają przeciwko



Varsovie, le 11 août 1920.

Mon Général,

A la veille de la bataille décisive, je tiens à vous préciser les points sur lesquels, ce matin, j'ai voulu appeler votre attention et, après son arrivée, celle du Chef de l'Etat.

La réussite du plan arrêté repose sur la résistance de la ligne de défense de Varsovie, de Modlin à Góra Kalvaria.

Pour que l'action de la V^o Armée contienne, puis bouscule, le mouvement débordant ennemi, il faut que le front Nord de Varsovie, de Modlin à Serock, tienne implacablement.

Pour que l'action offensive de la IV^o Armée ait le temps de se concentrer et de se développer, il faut que le front Est de Varsovie, de Serotok à Góra Kalvaria, tienne implacablement.

Or, d'après ce qui m'est connu des dispositions prises et prévues,

1/ le front Nord, Modlin-Serotok, ne serait défendu que par une Brigade et quelques bataillons, dont le Commandement est mal organisé. Et il peut recevoir l'attaque de toute la XV^o Armée ennemie, et d'une partie de la IV^o.

2/ le front Est, d'une étendue d'environ 75 kilomètres, de Serotok à Góra Kalvaria, ne serait défendu que par 3 divisions, et il peut recevoir l'attaque de la III^o Armée ennemie et d'une grande partie de la XVI^o.

Je crains que ces forces ne soient trop faibles pour supporter le choc de l'attaque ennemie, et que des infiltrations se produisent, qui paralysent la défense. Je crains également que, sur des secteurs de défense aussi étendus, l'action morale et tactique des Commandants de Division ne puisse s'exercer avec l'efficacité nécessaire.

J'estime donc que, pour supporter le premier choc de l'ennemi, il serait avantageux de faire entrer en ligne une partie des unités en réserve, tout en conservant à ces unités d'importantes réserves partielles.

La V^o Armée, dernière ressource pour parer au mouvement débordant de l'ennemi, ne doit être employée qu'en forces réunies et en bonne direction. Ces deux considérations : réunion des forces et connaissance de la direction de la IV^o Armée ennemie, s'opposent à toute attaque prématurée de cette V^o Armée. Elle pourrait, en effet, après un succès partiel et momentané, être rejetée dans la tête de pont de Varsovie, et laisser le champ libre à l'action débordante ennemie.

J'estime donc que, une fois la résistance du front Modlin-Serotsk bien assurée, cette V^o Armée doit dégager ce front et se réunir, couverte par la rivière Vkra, au Nord-Ouest de Modlin, sa droite appuyée à ce point d'appui, tout en contenant le mouvement débordant ennemi, s'il s'accroît, et en prenant ses dispositions pour une vigoureuse offensive en direction du Nord-Est, quand le moment sera venu.

Je vous ai signalé, ce matin, la divergence qui semblait exister entre votre conception et celle du Commandement du Front Nord, au sujet de la mission de la V^o Armée, et ne sais si vous lui avez donné des ordres écrits à ce sujet. Mais je dois vous confirmer ce soir, après avoir vu le Général Français adjoint au Général Haller, que cette divergence existe et qu'elle risque de compromettre vos opérations.

D'autre part, les retards dans le transport de la 18^o Division, le transport de la 17^o Brigade, le dégagement de la 17^o Division, la destination donnée à la Brigade Sibérienne, me semblent nécessiter une surveillance et une activité de tous les instants, pour que cette V^o Armée

arrive à se réunir, en temps utile.

Enfin, je me permets de vous signaler les gués nombreux existant, paraît-il, en aval de Modlin, par lesquels il y a lieu d'éviter une surprise.

Croyez-moi, mon cher Général, très sincèrement
à vous.

/-/ Weygand.

Warszawa, dn. 11 sierpnia 1920 r.

Sztab
3-i Oddział
Nr. 70/3.

N o t a t k a

Generał Radeliff z Armji Brytyjskiej zrobił wczoraj po obiedzie rekonesans wzdłuż lewego brzegu Wisły od Wyszogrodu do Włocławka.

Stwierdził on,

1^o, że Wyszogród jest broniony przez 3 kompanje oraz kompanje karabinów maszynowych.

Małe przedmoście, lekko okopane i z siecią drutów kolczastych.

Generał nie spotkał się z dowódcą bataljonu, którego zastępował oficer nie mający wyobrażenia o położeniu ogólnem.

2^o Płock jest broniony przez 1.800 ludzi, dowodzonych przez młodego oficera, który na niego uczynił wrażenie, iż nie stoi wcale na wysokości zadania oraz wcale nie jest obeznany z położeniem.

Przedmoście z siecią drutów kolczastych.

3^o Włocławek posiada garnizon, liczący 1 bataljon ochotników, 40 jeźdźców, 2 działa.

Komendant garnizonu o niczem nie wie, nie otrzymał żadnych rozkazów.

W powyżej wymienionych 3 punktach, żadnych ubezpieczeń przed urządzonemi słabemi przedmościami. Jest się więc tam na łasce i nie na łasce niespodzianki z strony oddziału kawaleryjskiego.

Zadna łączność nie istnieje.

Słowem dyspozycje przyjęte są całkowicie niedostatecznie i

można uznać, że obrona nie jest w niczem przygotowana.

Szef 3-go oddziału

Dla wręczenia.

gen. Henrysowi
gen. Weygandowi.

Pismo to wytyka brak energii w zarządzenia frontu północnego.